

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA / DESCRIPTION OF THE SUBJECT-MATTER OF THE CONTRACT

<p>I. Przedmiot zamówienia Dostawa wibracyjnego przesiewacza do trudnych technologicznie metalicznych materiałów proszkowych, wraz ze szkoleniem pracowników.</p>	<p>I. Subject-matter of the contract Delivery of a vibratory sieving machine for difficult metallic powder materials, including training of employees.</p>
<p>II. Opis przedmiotu zamówienia Przedmiotem zamówienia jest dostawa wraz z montażem wysokowydajnego urządzenie do przesiewania wibracyjnego z możliwością zainstalowania 3 pokładów sit i zapewniające przebieg procesu w atmosferze ochronnej, wraz ze szkoleniem pracowników Zamawiającego.</p>	<p>II. Description of the subject-matter of the contract The subject of the contract is the delivery with installation of a high-performance vibratory sieving device with the capability of installing 3 sieving decks and enabling the process to be carried in a protective atmosphere, together with the training of the Contracting Authority's employees.</p>
<p>III. Parametry techniczne Planowane do zakupu urządzenie musi spełniać następujące parametry techniczno-eksploatacyjne:</p> <ul style="list-style-type: none"> • możliwość pracy ciągłej z opcją dodawania materiału w trakcie pracy; • napęd przesiewacza – silnik o mocy min. 1,5 kW; • zasilanie: trójfazowe 230/400 V, 50 Hz; • system wibracyjno-siejący; • możliwość wpływu na przepływ materiału poprzez regulowane obciążniki; • częstotliwości wibracji: 1400 obr./min.; • 3 pokłady siejące z możliwością zamiany sit, wyposażone w wylot o średnicy 4” ze złączem w standardzie tri-clamp oraz sita: <ul style="list-style-type: none"> ✓ pokład górny – oczko sita 90 µm, ✓ pokład pośredni – oczko sita 63µm, ✓ pokład dolny – oczko sita 20µm; • średnica sita: min. 550 - 600 mm; • materiał konstrukcyjny urządzenia: stal nierdzewna; • urządzenie musi być wyposażone w kółka umożliwiające jego łatwe przemieszczanie; • uszczelki zapewniające możliwość skutecznej pracy w atmosferze ochronnej oraz zapobiegające 	<p>III. Technical parameters The device planned for purchase must meet the following technical and operational parameters:</p> <ul style="list-style-type: none"> • possibility of continuous operation with the option of adding material during operation; • drive of the sifter - a motor of min. 1.5 kW; • power supply: three-phase 230/400 V, 50 Hz; • vibratory sieving system; • possibility to influence the flow of material through adjustable weights • vibration frequency: 1400 rpm; • 3 sieving decks with interchangeable screens, equipped with a 4" diameter outlet with tri-clamp standard connector and screens: <ul style="list-style-type: none"> ✓ upper deck - sieve mesh 90 µm, ✓ intermediate deck - screen mesh 63 µm, ✓ lower deck – 20 µm sieve mesh; • sieve diameter: min. 550 - 600 mm; • construction material of the device: stainless steel; • the unit must be equipped with wheels for easy movement; • gaskets to ensure effective operation in a protective atmosphere and to prevent the powder from escaping outside the unit;

<p>wydostawaniu się proszku na zewnątrz urządzenia;</p> <ul style="list-style-type: none"> • pokrywa górnego pokładu z wlotem zasypowym o średnicy 150 mm oraz króćcem z gwintem 1/2" do podłączenia gazu ochronnego (argon); • układ sterujący systemem wibracyjnym wyposażony we wskaźniki: włączania/wyłączania, sygnalizacji wystąpienia usterki; • urządzenie musi być przystosowane do pracy w atmosferze gazów ochronnych (argon); • urządzenie musi posiadać system ultradźwiękowego czyszczenia sit składającego się z jednostki sterującej oraz przetwornika montowanego na sicie. System musi działać jednocześnie dla sit 20 μm i 63 μm (pokładu środkowego i dolnego); • urządzenie musi być wyposażone w system separacji cząstek magnetycznych; • wysokość urządzenia: max. 2 m. 	<ul style="list-style-type: none"> • an upper deck cover with a 150 mm diameter charging inlet and a 1/2" threaded connection for protective gas (argon); • vibration system control system equipped with indicators: on/off, indication of occurrence of a fault; • the device must be suitable for operation in a protective gas atmosphere, e.g. argon; • the device must have an ultrasonic screen cleaning system consisting of a control unit and a transducer mounted on the screen. The system must operate simultaneously for 20 μm and 63 μm screens (middle and lower deck); • the unit must be equipped with a magnetic particle separation system; • height of the device: max. 2 m.
<p>IV. Inne wymagania</p> <ul style="list-style-type: none"> • gwarancja: min. 2 lata; • Generowany przez urządzenie poziom hałasu nie może przekraczać 70dB w trakcie pracy. • termin realizacji: 18 tygodni od podpisania umowy; • Wykonawca musi zapewnić dostępność części zamiennych do Urządzenia o nie gorszych parametrach niż zainstalowane przez okres 10 lat po zakończeniu gwarancji; • Urządzenie musi być kompatybilne również z sitami o rozmiarach oczka: 20μm 25μm, 37μm, 54μm, 63μm, 75μm, 80μm, 90μm, 100μm, 125μm. Sita muszą być kompatybilne z systemem ultradźwiękowego czyszczenia. • Dostawca musi posiadać aktualny certyfikat ISO 9001; 	<p>IV. Other requirements</p> <ul style="list-style-type: none"> • warranty: min. 2 years; • Noise level generated by the equipment cannot exceed 70dB during exploitation. • completion date: 18 weeks from the signing of the contract; • Economic operator must ensure the availability of spare parts for the Equipment with no worse performance than installed for a period of 10 years after the end of the warranty; • The device must also be compatible with sieves with mesh sizes: : 20μm 25μm, 37μm, 54μm, 63μm, 75μm, 80μm, 90μm, 100μm, 125μm. Mesh screens must be fully compatible with the ultrasonic mesh screening system. • • Economic operator must have a current ISO 9001 certificate;

<ul style="list-style-type: none"> • Dostawca musi dostarczyć Dokumentację Techniczno- Ruchową (DTR, instrukcja obsługi w języku polskim); • Urządzenie musi być fabrycznie nowe; • Urządzenie nie może być prototypem i jego moduły muszą być częścią seryjnej produkcji. • wymagane jest szkolenie 3 pracowników Zamawiającego trwające co najmniej 6 godzin, obejmujące omówienie funkcji obsługi urządzenia zgodnie z DTR i instrukcją obsługi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Economic operator must provide Technical and Operating Documentation (DTR, operating instructions in Polish); • The device must be brand new; • The device cannot be a prototype, and its modules must be in serial production. • Training of the contracting authority's 3 employees is required, which should last at least 6 hours and include the briefing of the functions of the equipment in accordance with the DTR and operating instructions.
<p>V. Próby odbiorcze</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawą odebrania urządzenia przez Zamawiającego będzie wykonanie testowego przesiewania 10 kg proszku o ziarnistości 0-300 μm w czasie 30 minut. 2. Próba zostanie uznana za pozytywną jeśli: <ul style="list-style-type: none"> ✓ cały proszek zostanie przesiany w czasie nie dłuższym niż 30 minut, ✓ proszek zostanie rozdzielony na 4 frakcje: poniżej 20 μm, 20-63 μm, 63-90 μm, powyżej 90 μm, przy czym analiza sitowa wykaże że w danej frakcji udział proszku spoza spodziewanego zakresu będzie nie większy niż 15% (wag.) 	<p>V. Acceptance tests</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) The basis for acceptance of the device by Contracting Authority will be the performance of test sieving of 10 kg of powder of grain size 0-300 μm within 30 minutes. (2) The test will be considered positive if: <ul style="list-style-type: none"> ✓ All the powder will be sieved in no more than 30 minutes, ✓ The powder will be separated into 4 fractions: below 20 μm, 20-63 μm, 63-90 μm, above 90 μm, with sieve analysis confirming that in a given fraction the proportion of powder outside of the expected range will be no more than 15%(by weight).